

256**Z Á K O N**

z 29. apríla 1992

o ochrane osobných údajov v informačných systémoch

Federálne zhromaždenie Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky sa uznieslo na tomto zákone:

P R V Á Č A S Ť
ROZSAH PÔSOBNOSTI

§ 1

Zákon upravuje ochranu osobných údajov, najmä povinnosti súvisiace s ochranou informácií pri prevádzkovaní informačného systému, ktorý nakladá s osobnými údajmi, a zodpovednosť prevádzkovateľa informačného systému a ďalších fyzických a právnických osôb, ktoré sa zúčastňujú na vykonávaní činností súvisiacich s prevádzkovaním takého informačného systému.

§ 2

Tento zákon sa vzťahuje aj na informačné systémy založené osobitným zákonom.¹⁾

D R U H Á Č A S Ť
VYMEDZENIE NIEKTORÝCH POJMOV
NA ÚČELY TOHTO ZÁKONA

§ 3

Informácie

Informácie, ktoré sa vzťahujú na určitú osobu, sú osobnými údajmi.

§ 4

Informačný systém

Informačným systémom sa rozumie funkčný celok zabezpečujúci cieľavedomé a systematické zhromažďovanie, spracúvanie, uchovávanie a sprístupňovanie informácií. Každý informačný systém zahŕňa informačnú základňu, technické a programové prostriedky, technológie a procedúry a pracovníkov.

§ 5

Prevádzkovanie informačného systému

Prevádzkovaním informačného systému sa rozumie vykonávanie činností smerujúcich ku zhromažďovaniu (zberu) informácií, ich vstupnému spracovaniu, ukladaniu informácií do údajovej základne, spracovanie infor-

mácií pre vnútorné potreby systému alebo pre poskytovanie informačnej služby. Prevádzkovanie zahŕňa všetky alebo len niektoré z uvedených činností.

§ 6

Informačná služba

Informačnou službou sa rozumie vykonávanie činností smerujúcich k poskytovaniu informácií z informačného systému, obvykle spojené so spracovaním informácií uchovávaných v informačnom systéme.

§ 7

Spracovanie informácie

Spracovaním informácie sa rozumie

- technická alebo obsahová úprava informácie,
- automatizované spracovanie zahŕňajúce operácie vykonávané v úplnosti alebo čiastočne pomocou automatizačných prostriedkov, najmä uchovávanie informácií a dát, vykonávanie logických alebo aritmetických operácií s informáciami a dátami, ich úpravy a výmaz,
- začlenenie informácie bez fyzickej alebo obsahovej zmeny do súboru informácií alebo iného oznámenia, ktoré možno určiť na iné účely, než je poskytnutie informačnej služby.

§ 8

Likvidácia informácie

Likvidáciou informácie sa rozumie jej výmaz alebo fyzické rozloženie takým spôsobom, aby sa informácia nemohla znova zostaviť, alebo fyzické zničenie hmotného nosiča, na ktorý je viazaná.

§ 9

Účastníci výmeny informácií

Účastníkmi výmeny informácií sa rozumie prevádzkovateľ informačného systému (ďalej len „prevádzkovateľ“), užívateľ informačných služieb (ďalej len „užívateľ“) a sprostredkovateľ informácií (ďalej len „sprostredkovateľ“).

¹⁾ Napr. zákon č. 244/1991 Zb. o Federálnej bezpečnostnej informačnej službe, zákon č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon), zákon č. 563/1991 Zb. o účtovníctve, zákon č. 47/1990 Zb. o voľbách do Federálneho zhromaždenia v znení neskorších predpisov.

§ 10

Dotknutá osoba

Dotknutou osobou sa rozumie jednotlivá fyzická osoba, o ktorej informácia vypovedá.

§ 11

Prevádzkovateľ

(1) Prevádzkovateľom sa rozumie fyzická alebo právnická osoba, ktorá zabezpečuje spracovanie informácií alebo poskytovanie informačných služieb a vystupuje voči ostatným fyzickým alebo právnickým osobám ako nositeľ práv a povinností spojených s prevádzkovaním informačného systému.

(2) Za prevádzkovateľov sa nepovažujú

- a) fyzické osoby, ktoré v rámci svojho pracovného alebo obdobného pomeru prichádzajú do styku s informáciami, s ktorými nakladá príslušný informačný systém,
- b) právnické osoby, ktoré vykonávajú činnosť pri prevádzkovaní informačného systému na základe zmluvy uzavretej s prevádzkovateľom.

§ 12

Užívateľ

Užívateľom sa rozumie fyzická alebo právnická osoba, ktorá využíva informácie získané z informačného systému alebo o tieto informácie žiada v rámci informačných služieb poskytovaných informačným systémom.

§ 13

Sprostredkovateľ

Sprostredkovateľom sa rozumie fyzická alebo právnická osoba zisťujúca, zhromažďujúca, spracúvajúca alebo poskytujúca informácie pre prevádzkovateľa alebo užívateľa.

§ 14

Náležitý spôsob zberu informácií

Náležitým spôsobom zberu informácií sa rozumie ich zisťovanie, ktoré nie je maskované iným účelom, kryté inou činnosťou a nenarušuje práva a slobody občanov.

§ 15

Zverejnená informácia

Za zverejnenú informáciu sa považuje informácia uveďená na verejnosť prostredníctvom hromadných oznamovacích prostriedkov alebo prostredníctvom elektronických verejne prístupných informačných služieb.

T R E T I A Č A S Ť**POVINNOSTI SÚVISIACE S PREVÁDZKOVANÍM
INFORMAČNÉHO SYSTÉMU**

§ 16

Prevádzkovať informačný systém, ktorý nakladá s informáciami, ktoré vypovedajú o osobnosti a súkromí dotknutej osoby, jej rasovom pôvode, národnosti, politických postojoch a členstve v politických stranách a hnutiach, vzťahu k náboženstvu, o jej trestnej činnosti, zdraví, sexuálnom živote a majetkových pomeroch, možno iba, ak tak ustanovuje osobitný zákon, alebo so súhlasom žijúcej dotknutej osoby, pokiaľ je možné, aby tento prejav vôle urobila. Ak nemožno podmienku súhlasu splniť, možno s informáciami nakladať len za predpokladu, že sa zachová ľudská dôstojnosť, osobná česť, dobrá povesť a bude chrániť dobré meno dotknutej osoby.

§ 17

Povinnosťou prevádzkovateľa je

- a) prevádzkovať informačný systém v súlade s účelom, na ktorý je systém zriadený,
- b) získavať informácie rozsahom primerané účelu, na ktorý je systém zriadený, najmä vystríhať sa zhromažďovania nadbytočných údajov,
- c) overovať, či informácie, s ktorými informačný systém nakladá, sú presné, a podľa potreby ich aktualizovať,
- d) označiť náležitým spôsobom v informačnom systéme nepresné alebo neoverené informácie,
- e) neuchovávať v informačnom systéme nepravdivé informácie,
- f) zamedziť združovaniu informácií a informačných systémov slúžiacich na rozdielne účely, pokiaľ osobitný zákon neustanovuje inak,
- g) získavať informácie pre informačné systémy náležitým spôsobom; získavať informácie pod krytím iným účelom alebo inou činnosťou možno iba, pokiaľ tak ustanovuje osobitný zákon,
- h) uchovávať informácie umožňujúce identifikáciu dotknutej osoby iba po dobu primeranú účelom informačného systému, pokiaľ osobitný zákon neustanovuje inak,
- i) zabezpečiť ochranu informácií aj celého systému pred náhodným alebo neoprávneným zničením, náhodným poškodením, ako aj pred neoprávneným prístupom alebo spracovaním,
- j) určiť práva a povinnosti fyzických a právnických osôb, ktoré majú prístup k informačnému systému,
- k) urobiť opatrenia, aby po skončení pracovného alebo obdobného pomeru medzi fyzickou osobou a prevádzkovateľom nemohla informácia, s ktorými nakladá príslušný informačný systém, táto osoba využiť; obdobné opatrenia je povinný urobiť aj voči osobám, ktoré pri plnení svojich úloh u prevádzkovateľa prichádzajú alebo môžu prichádzať do styku

s informáciami, s ktorými nakladá príslušný informačný systém,

- l) poskytnúť raz do roka bezplatne, alebo za primeranú odplatu kedykoľvek, každej dotknutej osobe na požiadanie správu o informáciách o nej uchovávaných v informačnom systéme, pokiaľ osobitný zákon neustanovuje inak.

§ 18

(1) Pri ukončení prevádzky informačného systému je prevádzkovateľ povinný vykonať také opatrenia, aby informácie, s ktorými informačný systém nakladal, nemohli byť zneužit.

(2) V prípade porušenia povinnosti podľa odseku 1 má oprávnená osoba nárok na zadosťučinenie, odstránenie závadného stavu, vydanie bezdôvodného obohatenia od osoby, ktorá ho získala, a ďalej nárok upravený v 20 písm. d) a e).

§ 19

(1) Sprostredkovateľ je povinný

- overovať, či informácie, ktoré sprostredkúva, sú presné,
- nepresné alebo neoverené informácie náležite označiť, prípadne, ak je to možné, túto nepresnosť odstrániť,
- získavať informácie pre informačné systémy náležitým spôsobom; získavať informácie pod krytím iným účelom alebo inou činnosťou možno, iba ak tak ustanovuje osobitný zákon,
- zabezpečiť ochranu sprostredkovaných informácií pred náhodným alebo neoprávneným zničením, náhodným poškodením, ako aj pred neoprávneným prístupom alebo spracovaním.

(2) Pri sprostredkovaní informácií pre užívateľa i prevádzkovateľa je sprostredkovateľ povinný uchovávať informácie získané v súvislosti s výkonom sprostredkovateľskej činnosti iba po dobu nevyhnutne potrebnú a v rozsahu oprávnenia prevádzkovateľa.

§ 20

V prípade porušenia povinností prevádzkovateľa uvedených v § 17 vzniká oprávnenej fyzickej osobe voči prevádzkovateľovi nárok na

- zdržanie sa takého konania, odstránenie závadného stavu, vydanie bezdôvodného obohatenia tomu subjektu, na ktorého úkor sa toto obohatenie získalo, a poskytnutie zadosťučinenia (ospravedlnenia, opravy) tomu, koho porušenie povinností poškodilo, na náklady prevádzkovateľa. Nárok poskytnúť zadosťučinenie nevzniká, ak ide o porušenie povinností podľa § 17 písm. d) a e), pokiaľ prevádzkovateľ neporušil svoju povinnosť podľa § 17 písm. c) alebo pokiaľ preukáže, že s informáciou sa nakladalo v medziach súhlasu dotknutej osoby, alebo ak ide o zverejnenú informáciu,

- likvidáciu informácie; tento nárok vzniká, ak prevádzkovateľ porušil povinnosti uvedené v § 17 písm. a), b), d), e), g), h). Tento nárok tiež vzniká, ak ide o informačný systém nakladajúci so zverejnenými informáciami, pokiaľ sa ukáže, že tieto informácie boli zverejnené neoprávnene, alebo pokiaľ tieto informácie boli opravené,
- doplnenie informácie, ak ide o informáciu, ktorá bola do informačného systému vložená so súhlasom dotknutej osoby, alebo ak ide o zverejnenú informáciu,
- zaplatenie primeranej peňažnej úhrady, ak bolo porušené jej právo na zachovanie ľudskej dôstojnosti, osobnej cti, dobrej povesti a na ochranu jej mena, pokiaľ nie je postihnuteľná jestvujúcimi občianskoprávnymi a obchodnoprávnymi inštitútmi,
- zamedzenie prístupu k informáciám v priebehu sporu, pokiaľ orgán príslušný rozhodnúť spor výnimočne neustanoví inak; nárok sa týka iba sporom dotknutých informácií.

§ 21

Sprostredkovateľ zodpovedá za činnosti, ktoré vykonáva pre prevádzkovateľa alebo užívateľa v rozsahu zodpovednosti prevádzkovateľa.

§ 22

(1) Fyzické osoby v rámci svojho pracovného alebo obdobného pomeru alebo v rámci svojej verejnej alebo inej funkcie (napr. funkcie súdneho znalca, audítora) alebo ďalšie osoby, ktoré pri plnení svojich úloh u prevádzkovateľa prichádzajú do styku s informáciami, s ktorými nakladá príslušný informačný systém (ďalej len „povinné osoby“), majú povinnosť mlčanlivosti o týchto informáciách a nesmú ich bez súhlasu prevádzkovateľa sprístupniť iným subjektom alebo ich využiť pre seba, pokiaľ osobitný zákon neustanovuje inak.

(2) Povinnosti uvedené v odseku 1 pretrvávajú aj po skončení pracovného alebo obdobného pomeru medzi povinnou osobou a prevádzkovateľom alebo po skončení výkonu funkcie povinnej osoby.

(3) V prípade porušenia povinností uvedených v odseku 1 vzniká oprávnenej osobe voči povinnej osobe nárok na:

- zdržanie sa takých konaní, odstránenie závadného stavu, vydanie bezdôvodného obohatenia a poskytnutie zadosťučinenia (ospravedlnenia, opravy) na náklady povinnej osoby,
- likvidáciu informácií, ktoré boli neoprávnene sprístupnené alebo využité,
- zaplatenie primeranej peňažnej úhrady, ak povinná osoba nesplnením týchto povinností spôsobila ujmu, predovšetkým nemateriálnej povahy, ktorá je nepostihnuteľná jestvujúcimi občianskoprávnymi a obchodnoprávnymi inštitútmi a ktorá nie je spojená s plnením ostatných nárokov podľa tohto odseku,
- zamedzenie sprístupnenia informácií v priebehu sporu, pokiaľ orgán príslušný rozhodnúť výnimočne

neustanovil inak; tento nárok sa týka iba sporom dotknutých informácií.

(4) Ak tieto povinnosti poruší povinná osoba, ktorá je v pracovnom alebo obdobnom pomere k prevádzkovateľovi, zodpovedá prevádzkovateľ za poskytnutie peňažného plnenia podľa odseku 3 písm. c) a za poskytnutie zadosťučinenia podľa odseku 3 písm. a).

(5) Ak niekto získa informácie z informačného systému protiprávnym konaním, vzťahujú sa naňho obdobne odseky 1 a 3.

§ 23

Spory vyplývajúce z uplatňovania práv a povinností podľa tohto zákona rieši súd.

Š T V R T Á Č A S Ť

REGISTRÁCIA INFORMAČNÉHO SYSTÉMU A DOZOR NAD PREVÁDZKOVANÍM INFORMAČNÉHO SYSTÉMU

§ 24

Vykonať registráciu a vykonávať dozor nad prevádzkou informačných systémov sú príslušné orgány zriadené osobitnými zákonmi.

§ 25

Žiadosť o registráciu

(1) Orgán uvedený v § 24 eviduje registrované informačné systémy po dobu ich prevádzky. Evidencia je verejne prístupná a tento orgán ju úradne zverejňuje vždy k 31. decembru.

(2) Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať orgán uvedený v § 24 o ukončení prevádzky informačného systému s uvedením dátumu, ku ktorému sa prevádzka informačného systému ukončuje. Toto sa

netýka informačných systémov, na ktoré sa nevzťahuje povinnosť registrácie.

§ 26

Povinnosti registrovať sa podliehajú iba informačné systémy nakladajúce s informáciami uvedenými v § 16, pokiaľ neslúžia výhradne pre vnútornú potrebu prevádzkovateľa; výnimky z povinnosti registrácie ustanovuje osobitný zákon. Registrácii nepodliehajú informačné systémy nakladajúce výhradne so zverejnenými informáciami.

P I A T A Č A S Ť

PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

§ 27

Prevádzkovať informačný systém zriadený po dni účinnosti tohto zákona možno iba pri splnení podmienok uvedených v tomto zákone; jeho prevádzkovateľ je povinný požiadať o registráciu do troch mesiacov po nadobudnutí účinnosti zákona, ktorým sa zriaďuje orgán uvedený v § 24.

§ 28

Vláda Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky môže výnimočne ustanoviť podmienky prevádzkovania už fungujúceho informačného systému, ktorý nie je v súlade s týmto zákonom, na obdobie nie dlhšie ako tri roky od nadobudnutia účinnosti tohto zákona. Týmto nie je dotknutá povinnosť prevádzkovateľa požiadať orgán podľa § 24 o registráciu v období do troch mesiacov po nadobudnutí účinnosti zákona, ktorým sa tento orgán zriaďuje.

§ 29

Tento zákon nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Havel v. r.

Dubček v. r.

Čalfa v. r.